



Distr.
GENERAL

S/16777
9 October 1984
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٤
وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة
للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بالاشارة الى الرسالة المؤرخة في ١٢ ايلول / سبتمبر والموجهة اليكم من الممثل الدائم لنيكاراغوا والواردة في الوثيقة S/16744 .

ان المزاعم الواردة في تلك الرسالة لا تستند الى أى أساس . ولوضع الأمور في نصابها ، تقدم حكومة الولايات المتحدة الأمريكية الحقائق التالية المتعلقة بمقتل اثنين من مواطني الولايات المتحدة في نيكاراغوا في ١ ايلول / سبتمبر .

لقد أوضحت حكومة الولايات المتحدة أن المواطنين اللذين قتلوا في الحادثة التي أشارت اليها نيكاراغوا لم يكونا من موظفي حكومة الولايات المتحدة وليست لهما أية صلة بمسؤولي حكومة الولايات المتحدة أو الأنشطة التي تضطلع بها في المنطقة .

ويظهر أن الممثل الدائم لنيكاراغوا يعتمد على تقارير صحفية أمريكية في تأييد مزاعمه ، بيد انه لو كان قد قرأ تلك التقارير بعناية لعرف ان تلك التقارير الصحفية الأمريكية ذاتها قد أوضحت بجلاء ان الرجلين المذكورين كانا يتصرفان كفردين عاديين من المواطنين . وعلاوة على ذلك ، فقد انكر المسؤولون بحكومة الولايات المتحدة ، ولم يعترفوا كما يزعم الممثل النيكاراغوي في رسالته ، ان وكالات حكومة الولايات المتحدة كانت على علم تام بأنشطة الجماعة .

وقد يهم المجلس أيضا ان يعرف أن عدة افراد عسكريين كهنين قتلوا في معركة مع المناضلين من اجل الحرية بنيكاراغوا في التاريخ المذكور . وان عدم ايراد صحافة نيكاراغوا الخاضعة للرقابة لنها مقتل اولئك الكهنين يقدم مثالا آخر على عدم الدقة في روايتهم للحادثة المذكورة .

وتدل الرواية المتحيزة غير الدقيقة التي قدمها الممثل الدائم لنيكاراغوا على أن حكومة نيكاراغوا تحاول مرة أخرى استخدام مجلس الأمن كأداة للدعاية لتحويل الاهتمام عن دعمها للتخريب في المنطقة ، والتعزيزات العسكرية التي تبعت على الانزعاج ، والاساءة الى حقوق الانسان ، ورفض اجراء انتخابات عادلة وأمنية .

ومن النفاق الواضح ان تحرب حكومة نيكاراغوا بنحو كوهي وغيرهم من "المستشارين" والعسكريين الاجانب ، وتحاول في الوقت ذاته الشكوى من عدد صغير من الافراد الاجانب الذين يحاربون مع النيكاراغويين من اجل اعمال الحقوق والمؤسسات الديمقراطية التي وعدت الجبهة الساندينية للتحرير الوطني بتوفيرها لنيكاراغوا دون أن تحقق وهدا على الاطلاق .

(التوقيع) جين ج . كيركاتريك
